



Funded by
UK Government

Returning to Iraq and KRI

Information Leaflet - Arabic

WHAT ASSISTANCE IS PROVIDED?

Pre-Departure Information:

- Returning individuals can contact IRARA to discuss reintegration options in Iraq.

Short-Term Assistance:

- Airport Reception (upon request).
- Accommodation for up to five nights.
- Transportation to an address in-country.
- Care & food provision packs.
- Small cash assistance for immediate needs.

Medium-Term Assistance:

- Assistance with finding and reuniting with family.
- Support with in-country documentation.
- Signposting to local services.
- Mental wellbeing and counselling (if required).

Long-Term Assistance:

Access to a Returnee Education and Entrepreneurship Fund for:

- Support with accessing the local job market.
- Support with setting up a business.
- Support with accessing vocational training or further education.
- Assistance with legal migration opportunities.



Who can get support?

If you are an Iraqi national who has returned, or will be returned from the United Kingdom, IRARA can help you rebuild your life in Iraq.

This support is available for up to 12 months following your return to Iraq.



How to access support?

If you are currently in the UK, contact the UK IRARA office using the details below.

If you have already returned to Iraq, please contact the ETTC office in Erbil using the details below.

About the Programme:

The Home Office Returns Reintegration Programme assists the return and reintegration of people in the United Kingdom with no legal status or right to remain.

The programme offers a wide range of services, providing assistance on arrival and longer-term support for persons returning to Iraq.

About IRARA and ETTC:

IRARA and ETTC are committed to helping individuals and families successfully resettle in Iraq.

IRARA partners with ETTC for the delivery of reintegration services in Iraq. ETTC has been implementing reintegration programmes, vocational training and good governance projects since 2009 and together with IRARA provides expert and individual reintegration support and guidance for those returning to Iraq.

Contact information in Iraq:

-  **ETTC:** Erbil: Nawroz Street - Next to Municipality No.6, Erbil
Baghdad - Al-Arsat -Babel Neighbourhood / Mahalla 929 - Zuqaq 7 - Building 21,
1st floor, Apartment NO. 2
-  **Opening hours:** Sun to Thurs 8:30 am to 5:30 pm
-  **Email:** reintegration@irara.org
-  **Tel:** +964 750 457 2485 or +964 750 423 5767 +964 773 593 38 65
-  **IRARA in the UK Office Hours:** 8:30am - 5pm Monday - Friday
-  **Tel:** +44 (0)1433 627 247
-  **Email:** reintegration@irara.org



SCAN ME

V2

www.irara.org



العودة إلى العراق وإقليم كردستان

نشرة المعلومات - العربية



ما المساعدة التي يمكن تقديمها

من يمكنه الحصول على الدعم؟

إذا كنت مواطناً عراقياً وتم إعادتك إلى العراق، أو سيتم إعادتك من المملكة المتحدة، يمكن لمنظمة IRARA مساعدتك في إعادة بناء حياتك في العراق. هذا الدعم متاح لمدة تصل إلى 12 شهراً من تاريخ عودتك إلى العراق.

كيفية الحصول على الدعم؟

إذا كنت حالياً في المملكة المتحدة، يُرجى التواصل مع مكتب IRARA في المملكة المتحدة باستخدام التفاصيل أدناه.
إذا كنت قد عدت بالفعل إلى العراق، يُرجى التواصل مع مكتب ETTC في أربيل باستخدام التفاصيل أدناه.



حول البرنامج:

برنامج إعادة الإدماج التابع لوزارة الداخلية البريطانية يُقدم المساعدة في عمليات العودة وإعادة الإدماج للأشخاص الموجودين في المملكة المتحدة الذين لا يمتلكون وضعًا قانونياً أو حقاً في البقاء. يوفر البرنامج مجموعة واسعة من الخدمات، بما في ذلك المساعدة عند الوصول والدعم طويلاً الأمد للأشخاص العائدين إلى العراق.

معلومات عن منظمة IRARA ومركز ETTC:

تلتزم منظمة IRARA ومركز ETTC بمساعدة الأفراد والأسر على إعادة توطينهم بنجاح في العراق. تتعاون منظمة IRARA مع مركز ETTC لتقديم خدمات إعادة الدمج في العراق. حيث يُنفذ المركز منذ عام 2009 برامج إعادة الدمج والتدريب المهني ومشاريع الحكم الرشيد، ويقدم بالشراكة مع IRARA دعماً متخصصاً وإرشادات فردية في عملية إعادة الدمج للعائدين إلى العراق.

معلومات ماقبل المغادرة

- يمكن للأفراد العائدين أثناء وجودهم في المملكة المتحدة الاتصال بـ IRARA لمناقشة خيارات إعادة الإدماج في العراق.

المساعدة قصيرة الأمد:

- الأستقبال والترحيب في المطار (حسب الطلب).
- الإقامة لمدة تصل إلى خمس ليال.
- توفير الواصلات إلى العنوان داخل البلد.
- حزم الرعاية وتوفير الغذاء.
- المساعدة النقدية الصغيرة لتلبية الاحتياجات الفورية.

المساعدة متوسطة المدى:

- المساعدة في التعقب وإعادة لم الشمل بالأسرة
- الدعم في الحصول على الوثائق داخل البلد.
- الأحوال إلى الخدمات المحلية.
- الصحة النفسية والدعم الاستشاري (إذا لزم الأمر).

المساعدة طويلة الأمد:

- إتاحة الوصول إلى صندوق التعليم وريادة الأعمال للعائدين للتمويل في:
- الدعم في الاندماج بسوق العمل المحلي.
- الدعم في إنشاء الأعمال التجارية.
- دعم الوصول إلى التدريب المهني أو التعليم الإضافي.
- المساعدة في فرص الهجرة القانونية.

معلومات الاتصال في العراق:

ETTC: شارع نوروز - بجوار البلدية رقم 6 ، أربيل
مكتب بغداد: بغداد - العرصات - حي بابل / محلة 929- زقاق 7 - مبنى 21 - الطابق الاول شقة رقم 2
ساعات العمل: من الأحد إلى الخميس من الساعة 8:30 صباحاً حتى 5:30 مساءً.

البريد الإلكتروني: reintegration@irara.org

هاتف: +964 750 457 2485 or +964 750 423 5767 +964 773 593 38 65

ساعات عمل IRARA في المملكة المتحدة: ٨:٣٠ صباحاً - ٥ مساءً من الإثنين إلى الجمعة

Tel: +44 (0)1433 627 247

Email: reintegration@irara.org

